



# DEPARTMENT OF ECONOMIC SECURITY

*Your Partner For A Stronger Arizona*

## PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ALIMENTOS DE EMERGENCIA (TEFAP) Aviso por escrito de los derechos del beneficiario

Nombre de la organización: \_\_\_\_\_

Datos de contacto del personal del programa: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

**Porque el TEFAP es apoyado en su totalidad o en parte por asistencia financiera del gobierno federal, estamos obligados a hacerle saber que:**

- 1) No podemos discriminar en contra suya debido a su religión o creencias religiosas, por negarse a tener una creencia religiosa o por negarse a asistir o participar en una práctica religiosa;
- 2) No podemos requerir que usted asista o participe en actividades explícitamente religiosas que ofrecemos y cualquier participación suya en estas actividades deben ser puramente voluntaria;
- 3) Tenemos que separar en tiempo o ubicación cualquier financiación privada de actividades explícitamente religiosas de las actividades apoyadas con la asistencia directa de USDA;
- 4) Si usted se opone al carácter religioso de nuestra organización, nosotros tenemos que hacer esfuerzos razonables para identificar y recomendarlo a un proveedor alternativo al que usted no tenga objeción. Sin embargo, no podemos garantizar que en todos los casos, estará disponible un proveedor alternativo; y
- 5) Usted puede denunciar violaciones de estas protecciones (incluso las denegaciones de servicios o beneficios) por una organización a la agencia estatal (<http://www.fns.usda.gov/fdd/food-distribution-contacts>). La agencia estatal responderá a la queja y denunciará las presuntas violaciones a su oficina regional del USDA FNS respectiva (<http://www.fns.usda.gov/fns-regional-offices>).

Nosotros tenemos que proporcionarle este aviso por escrito antes de que se inscriba en TEFAP o reciba servicios de TEFAP, según lo requerido por la parte 16 de 7CFR.

**Datos de contacto de la agencia estatal:**

Arizona Department of Economic Security  
Coordinated Hunger Relief Program  
1789 West Jefferson Street  
Phoenix, AZ 85007  
(602) 771-2790 • [coordinatedhungerreliefprogram@azdes.gov](mailto:coordinatedhungerreliefprogram@azdes.gov)

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el [Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA](#), (AD-3027) que está disponible en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

(1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

El USDA es un proveedor y empleador con igualdad de oportunidades • Servicios y ayudantes auxiliares para personas con discapacidades están disponibles a petición • Para obtener este documento en otro formato u obtener información adicional sobre esta política, comuníquese con el División de Servicios para Adultos y Personas de la Tercera Edad al 602-542-4446; Servicios de TTY/TDD: 7-1-1 • Available in English online or at the local office.